

# E12 - Let the Games Begin!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** The Japanese National High School Volleyball Tournament Miyagi Qualifiers First Preliminaries

**SIGN** No Shoes Allowed

**SIGN** The Japanese National High School Volleyball Tournament Program

**SIGN** The Japanese National High School Volleyball Tournament

**[00:10] Guy**

Can I get a copy?

**[00:11] Girl**

Yes.

**[00:12] Crowd**

Go, go, Tebaichi!

Push it, push it, Tebaichi!

**[00:15] Crowd**

Go, go, Tebaichi!

Push it, push it, Tebaichi!

**[00:19] Guya**

That's them. You know, Karasuno.

**[00:21] Guyb**

Karasuno?

**[00:22] Guya**

They're the ones that played a full set with Aoba Johsai at the Inter-High prelims

**[00:26] Guya**

and actually almost beat them.

**[00:28] Guyb**

Whoa, seriously?

**[00:30] Guya**

Apparently, Kitagawa Daiichi's King of the Court is on that team.

**[00:32] Kage**

When does the judging start?

**[00:34] Guyc**

Apparently Chidoriyama Junior High's Nishinoya is also there, too.

**[00:35] Nishi**

Probably the next one, since we don't have a match this round.

**[00:37] Guyb**

The guy who was called the best libero when we were in junior high?

**[00:39] Guya**

Yeah. But other than the libero,

**[00:42] ---**

I think there was one other guy who kept receiving Oikawa's serves.

**[00:46] Guya**

I think it's their captain.

**[00:48] Guyb**

But the members of Karasuno don't really seem that tall, do they?

**[00:51] Guya**

I'm pretty sure one of them is close to 190 cm,

**[00:54] Guya**

though I don't think he stood out much during the Inter-High prelims.

**[00:58] Guya**

Not to mention, their two lefts are pretty scary.

**[01:01] Guya**

They look like power spikers.

**[01:03] Guya**

And most importantly...

**[01:06] Guya**

Their manager's cute.

**[01:06] Shimi**

I'm sorry that you have to cheer from up above, Hitoka-chan.

**[01:07] Guyb**

Or rather, she's hot. Or rather, she's sexy!

**[01:11] Guya**

Also, there's that one guy...

**[01:13] Guya**

The tiny middle blocker that hits those crazy quicks...

**[01:17] Guya**

Karasuno's #10!

**[01:20] Guya**

Whoa, what the heck?

He looks like he's skin and bones!

**[01:24] Yachi**

H-Hinata, are you okay?

**[01:26] Hina**

Yep, I'm fine.

**[01:28] Hina**

I threw up on the way here, so I feel better.

**[01:31] Tsuki**

Of course you'd feel sick after eating  
all those pork bowls for breakfast.

**[01:34] Hina**

It's normal to eat pork cutlets on game days!

**[01:37] Tsuki**

And by "normal," you mean...

**[01:38] Kage**

You dumbass! Hinata, you stupid dumbass!

**[01:41] Sawa**

Kageyama's insult vocabulary  
is limited to "dumbass."

**[01:45] Kage**

I'll do my best to widen my vocabulary!

**[01:46] Yachi**

I have that one thing you can drink!

**[01:47] Yama**

I-I feel like I'm going to puke, too,  
after remembering Hinata puking...

**[01:48] Hina**

Oh, thanks!

**[01:51] Tsuki**

Huh?

**[01:52] Tsuki**

Go to the bathroom, already!

**[01:53] Azu**

M-My nerves are getting to me, too...

**[01:57] Suga**

I thought you were busy concentrating,  
but you were actually trying not to puke?!

**[02:00] Nishi**

Shoyo, is this seriously the second  
time you threw up on the bus?

**[02:04] Tana**

You were able to actually hold  
it in until the bus stopped,

**[02:06] ---**

instead of puking on someone's crotch.

**[02:08] Tana**

You've really grown up, Hinata.

**[02:12] Guyb**

Is that really the team  
that almost beat Seijoh?

**[02:14] Nishi**

Shoyo!

**SIGN** Haikyuu!!

**SIGN** Karasuno Tebaichi Ohgi Minami

**SIGN** Episode 12: "Let the Games Begin!"

**[03:49] Hina**

Bathroom, bathroom, bathroom, bathroom!

**[03:52] ---**

The time to pee has come!

**[03:54] Hina**

Bathroom, bathroom...

**[03:56] Hina**

Ow. Oh, I'm sorry...

**[03:58] Towa**

The hell are you looking?!

**[04:00] Hina**

I'm sorry! I'm so sorry!

**[04:02] Hina**

*He's from...*

**[04:04] ---**

*Ohgi Minami?*

**[04:05] Hina**

*That's the team we're playing first.*

**[04:07] Hina**

*They won their first match already.*

**[04:09] Towa**

Hm? Oh, you're just a junior high kid.

**[04:11] Hina**

Huh?

**[04:12] Towa**

Hey, sorry for yelling at you.

**[04:14] Towa**

You here to cheer your big  
brother on, or something?

**[04:17] Towa**

My little brother loves that T-shirt, too.

**[04:21] Hina**

I... I'm first-year at Karasuno  
High School, Hinata Shoyo.

**[04:25] Hina**

We're going to win, and go to nationals!

**[04:31] Towa**

What? Karasuno?

**[04:35] Towa**

Don't make going to nationals sound so easy.

**[04:38] Hina**

Huh? But I mean it.

**[04:40] Towa**

Shut up, you little—

**[04:43] Hina**

I'm gonna beat everyone, and go to Tokyo.

**[04:49] Towa**

Even if you were somehow  
lucky enough to keep winning,

**[04:52] Towa**

everyone just gets crushed  
by Shiratorizawa in the end.

**[04:55] Hina**

Huh?

**[04:56] Towa**

Let's at least make some good memories.

**SIGN** Higashida

**[05:04] Sawa**

The previous match is over.

**[05:06] Sawa**

Let's go!

**[05:07] Karasu**

Yeah!

**SIGN** Fly

**[05:10] Taza**

Shut up, morons.

**[05:15] Tana**

Looks like Ohgi Minami's  
a team full of punks.

**[05:19] Suga**

Did that really come out of your mouth?

**[05:20] Suga**

Stop making that face.

**[05:26] Kage**

Nice kill!

**[05:27] Koya**

Your shaved head is seriously lame.

**[05:29] Koya**

Seriously, like seriously, seriously...

**[05:32] Tana**

I'm going forth. Let us play a good game.

**[05:37] Tana**

Take this, damn it!

**SIGN** Put Your Heart Into It

**[05:40] Kage**

Nice kill!

**[05:43] Tana**

Thank you for that opportunity.

**[05:48] Karasu**

Nice kill!

**SIGN** Power at Full Throttle! Pick Up the Ball and Win!

**[05:50] Karasu**

Nice kill!

**[05:51] Guyc**

Everyone on Karasuno has really  
high attack power.

**SIGN** Ohgi Minami Karasuno

**SIGN** Fly

**[06:06] Yachi**

*The spring tournament... Karasuno's battle...*

**[06:11] Both**

Let's play!

**[06:13] Yachi**

*...is about to start!*

**[06:14] Bg Cheer**

Go, go, let's go! Let's go, Kaji!

**[06:15] Kei**

Listen up.

**[06:16] Kei**

All of their third-years are already gone,

**[06:19] Kei**

but their power has always  
been with their second-years.

**[06:21] Kei**

They also just won straight  
through the first round.

**[06:24] Kei**

Don't let your guard down!

**[06:26] ---**

Make sure you're especially  
cautious of their #1 on the left!

**[06:28] All**

Right!

**[06:29] Take**

Since the Inter-High prelims ended,

**[06:32] Take**

you've taken on unfamiliar challenges  
and you haven't been in sync.

**[06:35] Take**

On top of that, you've lost  
about seventy practice games

**[06:37] ---**

against the powerhouse schools from Kanto.

**[06:40] Take**

But your new weapons that kept failing at  
first are finally starting to take shape.

**[06:47] Take**

Please get a win that makes up for  
all of the frustration you felt.

**SIGN** There is No Victory Without Effort

**SIGN** One Heart

**[06:51] Karasu**

Right!

**[06:52] Both**

All right!

**[06:53] Sawa**

Karasuno, fight!

**[06:55] Yachi**

Yeah...

**[06:55] All**

Yeah!

**[06:56] Old**

Oh? So you came to watch the game, too,

**[06:58] Old**

Ukai-sensei?

**[07:00] Ukai**

Yeah.

**[07:00] Old**

I guess that is your  
precious grandson's team.

**[07:03] Ukai**

That's got nothing to do with it!

**[07:04] Yachi**

Ukai? Grandson?

**[07:06] Yuu**

You're from Karasuno, too, right?

**[07:08] ---**

What are you doing up here?

**[07:10] Yachi**

Th-There's only one manager  
allowed on the bench.

**[07:13] Yachi**

You didn't know that?

**[07:14] Aya**

Oh.

**[07:15] ---**

Ah, there's Sho-chan!

**[07:15] Old**

I actually just saw them play the other day,

**[07:17] Yuu**

Oh, yeah!

**[07:18] ---**

but they have an intense first-year duo.

**[07:18] Yachi**

Sho-chan? Oh, you mean Hinata.

**[07:21] Old**

Karasuno might actually make  
it pretty far this year.

**[07:24] Ukai**

There's no match that you can't win,

**[07:26] ---**

and there's no match that  
you'll win for sure.

**[07:29] Ukai**

You can feel a little off,  
nervous, or panic...

**[07:33] Ukai**

No matter how strong the school,  
their team members are human.

**[07:37] Ukai**

Even the slightest thing  
can trip someone up.

**[07:42] Ukai**

Now... let's see how Karasuno will do today.

**[07:46] Nishi**

Asahi-san, nice serve!

**[08:02] Karasu**

All right!

**[08:04] Yachi**

Yay! That was amazing!

**[08:05] Old**

Starting with a no-touch ace.

**[08:07] Ukai**

Not bad.

**[08:09] Kei**

All right...

**[08:11] ---**

Let's go!

**SIGN** Ohgi Minami Karasuno

**[08:25] Sawa**

*He changed it up to a tip.*

**[08:29] Tana**

Daichi-san, nice!

**[08:29] Yachi**

S-So fast! It's like he was waiting for it!

**[08:32] Sawa**

*I feel like I can see the spiker's  
movements better than before.*

**[08:36] Nish**

Asahi-san!

**[08:39] Tsuki**

*Ever since the first round,*

**[08:41] ---**

*Ougi Minami hasn't been doing quicks  
any time the receives were a bit off.*

**[08:45] Tsuki**

*Left.*

**[08:45] Person**

Tazawa-san!

**[08:50] Karasu**

All right!

**[08:53] Sawa**

Nice, Tsukishima!

**[08:53] Take**

How do I put this...

**[08:54] ---**

It seems like everyone is hesitating  
less in their movements.

**[08:58] Kei**

It wasn't like they were just practicing  
their new moves at the training camp.

**[09:03] Kei**

They had plenty of practice against

**[09:03] Tana**

All right!

**[09:05] ---**

powerhouse schools that were  
all completely different.

**[09:06] Kage**

Nice receive!

**[09:07] Kei**

The power behind their serves and spikes...

**[09:10] ---**

the diversity in their  
attacks... their defense...

**[09:12] Kei**

Basically anything high-level...

**[09:14] ---**

They've gotten used to it...

**[09:17] Kei**

Far more than before.

**[09:19] Karasu**

All right!

**[09:20] Towa**

Damn it...

**[09:28] Kage**

All right!

**[09:29] Nishi**

Nice, Kageyama!

**[09:29] Yachi**

Another service ace!

**[09:30] Kage**

Thanks!

**[09:31] ---**

Now it's a set point.

**SIGN** Ohgi Minami

**[09:35] Towaa**

To think that we ended up against a team this strong so early on again...

**[09:43] (Flashback) Crowd**

Shiratorizawa!

**[09:48] (Flashback) Crowd**

Shiratorizawa!

**SIGN** Shiratorizawa Ohgi Minami

**[09:49] (Flashback) Crowd**

Ushijima! Ushijima!

**[09:51] (Flashback) Crowd**

Ushijima! Ushijima!

**[09:56] (Flashback) Aki**

Come on! We still have a chance!

**[10:00] (Flashback) Aki**

Let's get hyped up!

**[10:01] (Flashback) ---**

Where's your usual enthusiasm?!

**[10:04] (Flashback) Aki**

Yeah, that right there!

Bring that enthusiasm!

**[10:05] Towa**

The captain's voice was all raspy

**[10:06] (Flashback) ---**

Let's get one!

**[10:07] ---**

because he was trying to talk over Shiratorizawa's cheers.

**[10:14] (Flashback) Aki**

It's up! Towada!

**[10:18] (Flashback) Towa**

Even if I went after it, I wouldn't be able to reach it.

**[10:20] (Flashback) Towa**

Even if I could reach it,

**[10:21] (Flashback) Towa**

there's no guarantee that someone would connect next and be able to score.

**[10:24] (Flashback) Towa**

Even if it did connect, it'd

only get us one measly point.

**[10:28] (Flashback) Towa**

There's no point going after it...

**SIGN** Ohgi Minami High School

**[10:48] (Flashback) Aki**

Hey, don't look so glum!

**[10:50] (Flashback) ---**

You guys look even scarier.

**[10:53] (Flashback) Aki**

You guys were seriously  
some problem children,

**[10:55] (Flashback) Aki**

but if you guys weren't here,

**[10:57] (Flashback) ---**

we wouldn't have been  
able to have any matches.

**[10:59] (Flashback) Aki**

So thanks.

**[11:01] (Flashback) Aki**

You guys have the bodies and sense  
for this, so keep doing your best!

**[11:31] Karasu**

All right!

**SIGN** Ohgi Minami Karasuno

**[11:33] Yachi**

Yay!

**[11:34] Yuu**

Sho-chan, that was awesome!  
He jumped sideways!

**[11:37] Towa**

Damn...

**[11:40] (Flashback) Hina**

I'm gonna beat everyone, and go to Tokyo.

**[11:44] Towa**

*So he wasn't just trying to  
sound tough back there...*

**[11:46] Towa**

*He really means that he's  
going to try to do that.*

**[11:49] Towa**

*With that tiny little body, he's  
going to try to defeat Ushiwaka.*

**[11:49] Hina**

All right!

**SIGN** Ohgi Minami

**[11:56] Coach**

L-Let's keep doing our best!

**[11:58] Coach**

Winning or losing doesn't matter.

**[12:00] ---**

What's more important is  
that you guys do your best.

**[12:05] Aki**

Hey! Damn it!

**[12:07] ---**

Don't get all quiet!

**[12:09] Towa**

C-Captain Akki-kun!

**[12:12] Aki**

You guys are so tough when  
it comes to fighting,

**[12:15] ---**

but why is it you get so weak  
when it comes to volleyball?

**[12:17] Towaa**

Weak?!

**[12:20] Aki**

I-It doesn't matter how strong you are.

**[12:22] ---**

I'm on the second floor, so I'm not scared!

**[12:25] Person**

Why did he even come?

**[12:28] Aki**

You guys get just a little pushback,  
and then you give up.

**[12:31] Aki**

That's what I mean by weak.

**[12:34] Aki**

This is your fight, so how you handle  
it is up to you guys.

**[12:37] Aki**

But let me just say this...

**[12:40] Aki**

Being serious, giving your all,  
and doing your best...

**[12:43] Aki**

None of that's lame!

**[12:52] Guy**

What the? Scary...

**[12:54] Guy**

Senpai, did you lose your mind?

**[12:56] Towa**

Sensei!

**[12:57] Coach**

Yes?

**[12:58] Towa**

You know, since we came here to fight each other on the opposite sides of the net,

**[13:02] Towa**

I don't think we have any other option than to win and continue on.

**[13:07] Towa**

Trying to act tough and worrying more about how we look

**[13:11] Towa**

is pretty lame.

**[13:14] Mori**

Towada...

**[13:15] Towa**

All right, I'm gonna say it.

**[13:16] Mori**

What?

**[13:21] Towa**

We're going to beat Karasuno!

**[13:22] Towa**

We're gonna get through the prelims!

**[13:24] Towa**

We're going to fight Shiratorizawa!

**[13:27] Aki**

All right!

**[13:29] Koyasu**

You actually just said that!

**[13:31] Tazawa**

Well said, big mouth!

**[13:33] Kara**

So we're gonna try to beat Shiratorizawa?

**[13:35] Yoko**

Bring it on, then!

**[13:38] Towa**

We're seriously going to win, guys!

**[13:40] All**

Yeah!

**[13:42] Tana**

Challenge accepted!

**SIGN** Haikyuu!!

**SIGN** Haikyuu!!

**SIGN** Fly

**[14:06] Karasu**

All right!

**SIGN** Karasuno Ohgi Minami

**[14:07] Hina**

Yeah!

**[14:09] Yachi**

Yay!

**[14:09] Suga**

Nice, Hinata!

**[14:10] Yuu**

He did it again!

**[14:12] Old**

That first-year duo really is something.

**[14:14] Ukai**

Yeah.

**[14:15] Ukai**

But the second and third-years are far beyond my expectations, too.

**[14:19] Ukai**

Right now, Karasuno is on the brink of revival,

**[14:22] Ukai**

thanks in great part to their passionate advisor and newfound strength.

**[14:27] Ukai**

But that's all because they have a sturdy foundation.

**[14:32] Old**

Foundation?

**[14:33] Ukai**

Last year, just for a short time, I came to see a practice at Karasuno.

**[14:39] Ukai**

At the time, they had the ability and dedication.

**[14:44] Ukai**

However, I felt a lack a confidence in them.

**[14:47] Ukai**

It's like they were subconsciously used to losing.

**[14:52] Old**

They don't look like that now.

**[14:54] Ukai**

When the current third-years came to Karasuno,

**SIGN** Monthly Volleyball

**[14:59] Ukai**

it was right around the time where Karasuno being a powerhouse school

**[15:02] Ukai**

became a thing of the past.

**[15:04] Ukai**

I'm sure the gap between their expectations and reality was pretty big.

**[15:08] Ukai**

They were probably around during the worst time.

**[15:13] Ukai**

That's exactly why...

**[15:16] Uai**

The ones who didn't rot and didn't give up,

**[15:19] Uai**

and are still here now,  
have an unwavering strength.

**[15:22] Nishi**

Daichi-san, nice receive!

**[15:28] Karasu**

All right!

**[15:28] Yachi**

Amazing! So amazing!

**SIGN** Karasuno Ohgi Minami

**[15:30] Person**

Whoa. There's a 10-point difference.

**[15:32] Sawa**

All right, let's keep this up to the end!

**[15:33] Towa**

*Damn it, they're strong.*

**[15:34] All**

Yeah!

**[15:35] Coach**

W-We still have a chance! Keep it up!

**[15:38] Suga**

One more, Kageyama!

**[15:46] Both**

All right!

**[15:46] Karasu**

All right!

**[15:48] Enn**

Kageyama's serves are sharp as hell.

**[15:50] Suga**

Yeah.

**SIGN** Karasuno Ohgi Minami

**[15:51] ---**

And now we're at match point.

**[15:55] Towaa**

*Every single time...*

*We get cornered on the court,*

**[15:58] Towa**

*and I always regret how  
much we didn't practice.*

**[16:00] Sawa**

One more, Kageyama! Nice serve!

**[16:04] Person**

It looks like Karasuno  
and Ougi Minami's match

**[16:06] ---**

is gonna end faster than I thought,  
so let's get ready for the next match.

**[16:10] Person**

Yeah. Games sure go fast when  
there's such a difference in ability.

**[16:13] Aki**

It's not over yet! Don't give up!

**[16:28] Towa**

*I might just make it...*

**[16:31] ---**

*Or will I not?*

**[16:33] Towa**

*Well, we're still second-years,*

**[16:36] Towa**

*so I guess we'll have next year...*

**[16:43] Towa**

*And that's why you never  
get any stronger, damn it!*

**[16:50] Towa**

Connect and finish it!

**[16:57] Nishi**

Damn it!

**[16:59] Hina**

Tanaka-san!

**[17:03] Yoko**

It's not over yet!

**[17:05] Towa**

Give me the last one!

**[17:15] Towa**

*I definitely underestimated him.*

**[17:18] Towa**

*I thought it was stupid for him to  
think he'd make it to nationals.*

**[17:24] Towa**

*I'm...*

**[17:26] Towa**

*a fool.*

**[17:36] Karasu**

All right!

**[17:39] Yachi**

Yay? Did we win?

**[17:39] Old**

All right!

**[17:40] ---**

We won!

**[17:41] Yuu**

So cool!

**[17:43] Kei**

All right!

**[17:44] Take**

They made it through their first set.

**SIGN** Karasuno Ohgi Minami

**[17:48] Both**

Thank you very much!

**SIGN** Ohgi Minami

**[18:05] Aki**

Great job! You guys fought until the end!

**[18:11] Towa**

Yeah.

**[18:13] Aki**

Just so you know, frustration is the right thing to be feeling right now.

**[18:17] Aki**

No matter what the fight is,

**[18:19] ---**

when you lose, it's only natural to be frustrated.

**[18:21] Aki**

I'd go as far as saying even guys who don't practice much

**[18:25] Aki**

probably feel frustrated when they lose a game.

**[18:28] Aki**

I think frustration is real for anyone.

**[18:33] Aki**

But...

**[18:35] Aki**

Those who forget that frustration after three days will always be weak.

**[18:39] Aki**

If you waste time

**[18:41] Aki**

during your three years in high school, time will completely fly by.

**[18:45] Aki**

Don't you dare forget the frustration  
you're feeling right now!

**[18:52] Aki**

W-Well, see ya.

**[18:53] Aki**

I'll come see you guys next  
year, too, so do your best!

**[19:02] Towa**

Captain!

**[19:06] Towa**

Th-Thank you very much!

**[19:09] All**

Thanks!

**[19:23] Person**

#4! #4!

**[19:24] Mina**

Nice receive!

**[19:25] Guyc**

This seriously messes with  
your depth perception.

**[19:29] Guyd**

I just stood next to him in  
the hallway and he was huge!

**[19:32] Guyc**

Well, yeah! He's two meters tall!

**[19:42] Tana**

That's creepy!

**[19:44] Azu**

It's a weapon... His height is a weapon...

**[19:47] Shimi**

*Tanaka looks good with a banana.*

**SIGN** Nishida Kakugawa

**[19:56] All**

Thank you very much!

**[19:58] Kage**

I guess we know who we're playing next.

**SIGN** Karasuno

**SIGN** Tebaichi

**SIGN** Ohgi Minami

**SIGN** Nishida

**SIGN** Kakugawa

**[20:06] Sawa**

If we win the next game,

**[20:07] Sawa**

we'll get through the prelims

**[20:08] Sawa**

and continue on to the qualifiers in October.

**SIGN** No Shoes Allowed

**[20:12] Sawa**

We're gonna get through no matter what!

**[20:13] All**

Yeah!

**[20:15] Yachi**

*So it really is over just by losing once...*

**[20:20] Yachi**

*And yet...*

**[20:21] Yachi**

*That guy is two meters!*

**[20:29] Hina**

Two meters is super huge!

**[20:32] Yama**

201 centimeters and 162 centimeters, huh...

**[20:35] Hina**

I'm 163 if you round up!

**[20:37] Tsuki**

201 centimeters and 162 centimeters...

**[20:40] ---**

There's a 40 centimeter difference.

**[20:41] Hina**

Listen!

**[20:42] Yachi**

F-Forty centimeters is the same size as Ketty-chan.

**[20:45] Yachi**

That's not that big!

**[20:48] Tsuki**

Is that an attempt to cheer him up?

**[20:49] Yama**

Tekachu is also 40 centimeters.

**[20:52] Tsuki**

Note: Fujikujira sounds like a type of whale.

**[20:52] Tsuki**

So is a *fujikujira*.

**[20:53] Yachi**

*F-Fujikujira?*

**[20:56] Yama**

What's that?

**[20:57] Tsuki**

It's a kind of shark.

**[20:58] Yachi**

Oh...

**[20:59] Yama**

You're so smart, Tsukki!

**SIGN** Fly

**[21:02] Hina**

I... want to combine with that shark.

**[21:05] Kage**

What?

**[21:06] Hina**

If I combined with a *fujikujira*,  
I'd be two meters tall...

**[21:09] Kage**

Hey, what are you talking about?

**[21:12] Kage**

Are you really scared?

**[21:14] Hina**

Huh?

**[21:16] Sawa**

Let's go!

**[21:17] Karasu**

All right!

**[21:20] Yachi**

H-He really seemed to want to combine  
with that Etmopterus lucifer,

**[21:23] Yachi**

but I wonder if Hinata will be okay...

**[21:25] Shimi**

Oh, yeah...

**[21:26] ---**

I'm sure he'll be fine even if  
he's like that before a match.

**[21:29] Yachi**

R-Right?!

**[21:31] Old**

Well, it's finally about to start.

**[21:33] Old**

But they're going up  
against someone that big.

**[21:37] Old**

No, no. That has nothing to do  
with how Karasuno is right now.

**[21:40] Old**

Right, Ukai-sensei?

**[21:42] Ukai**

Well, who knows?

**[21:43] Old**

Wha...

**SIGN** Fly

**[21:45] Ukai**

High school boys haven't finished growing yet,

**[21:47] ---**

and their plays aren't complete.

**[21:50] Uaki**

That's why a match can be decided

**[21:53] ---**

just by how tall someone is  
or if a team has an amazing ace.

**[21:55] Kei**

Hurry up, Hinata.

**[21:57] Old**

B-But...

**[21:57] Hina**

R-Right!

**[21:59] Ukai**

Height, by itself, is a weapon in its own right.

**[22:03] Ukai**

Seeing how Karasuno  
will deal with it...

**[22:07] Sawa**

Let's go.

**[22:08] All**

Right!

**[22:12] Ukai**

...will definitely be worth watching.

**[23:46] Yama**

So a *fujikujira* is a kind of shark, huh?

**[23:48] Tsuki**

There are a lot of fish with confusing names.

**[23:50] Tsuki**

For example, a *kinmedai* might sound like it's  
related to sea bream, but it's a tropical fish.

**[23:53] Yama**

You really know a lot about fish, Tsukki.

**[23:55] Tsuki**

Shut up, Yamaguchi.

**[23:55] Yama**

Sorry, Tsukki!

***SIGN*** Episode 13: "A Simple and Pure Strength"

**[23:57] Yama**

Next time on *Haikyuu!!*:  
"A Simple and Pure Strength."

---

Revision #1

Created 2024-01-22 03:43:17 UTC by whimsee

Updated 2024-01-22 03:43:19 UTC by whimsee